



PRECIOS DE SUSCRIPCION	
Un mes . . . . .	6 1/20
Número suelto . . . . .	5 céntimos
Número atrasado . . . . .	10
Avisos: precio convencional	

Año II San José, C. R., miércoles 28 de enero de 1914 No. 97

Nuestros colaboradores

# Por la senda constitucional

Sin mirar al través del cristal político, la cuestión debatida hoy por los prudentes se eleva a alto interés, por cuanto importa un problema de Derecho Público, visto con atención de quienes consagran, reverentes, tiempo y trabajo al estudio de la Jurisprudencia. La perplejidad es comprensible de quienes no están imbuidos de un pensamiento claro y preciso; las cuestiones entonces tornanse abstractas, la lógica se pierde o desmerece, el raciocinio encalla, y fácilmente la palabra abogadil hace ver al público lo inexistente, con pirámides sofisticas, con castillos pirrotécnicos, a modo del lino onado, bajo la influencia del hipnotista. De aquí la muerte del Jurado en pueblos ignorantes, porque el abogado que sabe jugar la magia del acéfalo, sugestiona a los jueces, los reata a su voluntad, extraviando el veredicto de la buena justicia. La sugestión abogadil! He aquí un recurso que ha hecho mangas y capirotes en este pueblo de agricultores. Costa Rica en los últimos años de su vida política, puede decirse sin temor de incurrir en apreciación exjerada, ha sido defraudada y víctima del hipnotismo.

MARCHEMOS TODOS Y YO EL PRIMERO POR LA SENDA CONSTITUCIONAL. A í ha exclamado ya pco, sin aparente socarronería, un reputado hipnotista, que en 1906, en asocio de colegas no menos reputados, MARCHARON TODOS EN CABEZA POR LA SENDA INCONSTITUCIONAL; y que hoy con gesto compungido y acento melancólico y aire de profeta, hace creer a las gentes de la aldea en una voluntaria PROSCRIPCION, nacida del desengaño, de la impureza ajena, de las pérdidas humanas. Salud, oh nuevo Catón!

Lo dice don Cleto!, lo dice don Ascensión! Con estas llaves mágicas se han abierto puertas de castillos encantados; y luego adentro, en vez de jardines de Lúculo se han visto zarzales de Antiquia; en vez de amplia y recta calle, la estrechez y encrucijada de Toledo. A los que no han conocido más hombres que los del propio villorrio, que nutren el pensamiento y corazón con las ideas y sentimientos del Cura, se les dispensará el candor cuando exclaman con fe de carbonero: lo dijo don Cleto!, lo dijo don Ascensión!

No iré con la generación servil, haciendo coro, batiendo palmas, siguiendo como monaguillo las piruetas de falsos augures para recoger en pago del enervamiento, un lugar en el triclinio o un mendrugo del festín.

La cuestión que se debate está al alcance de todos los que puedan comprender la mente del Derecho. *«Sus est ans boni et aequi»*. Tal es del Derecho

la deficiencia del Celso, reproducida por Ulpiano: el arte de lo bueno y equitativo. Es el imperio del bien, de la equidad y de la razón. Ciencia elevada a sacerdocio por los grandes, eminentemente interpretativa por cuanto las leyes escritas no pueden prever todos los casos ni todas las posibles contingencias; porque las leyes son finitas y las acciones humanas infinitas. El primer Código que merec citarse fué el de las Doce Tablas, e interpretando aquel texto de bronce, escribiéronse volúmenes que constituían la carga de muchos camellos. Esta condición interpretativa es la que ha constituido la espada de dos filos, harto peligrosa en poder de hombres no estimulados por el singular decoro de la profesión y si por designios personales o el precio del dinero.

Se pretende someter la cuestión que con tanta claridad y buena fe ha expuesto el juriconsulto guatemalteco señor Díguez, al castigo de la cruz, a la inmovilidad absoluta del sentido gramatical, sin par mientes en la razón escrita, siguiendo lo que diga don Cleto y sus parciales y no lo que han declarado Ortolan y emiñencias que no son de este país castelero: *«el Derecho no es la orden inflexible del poder público, la regla impuesta y absoluta. La idea del Derecho es eminentemente filosófica»*. De aquí que cuando la parte gramatical de un texto de la ley no satisface ampliamente a la conciencia general, o a los legisladores, por no estar en armonía con la idea de lo equitativo y de lo bueno, es lícito acudir a la interpretación filosófica, al medio deductivo en armonía con el derecho natural, máxime si ella tiene por objeto el interés social. *«Las leyes antiguas, aun abrogadas, sirven para interpretar las posteriores vigentes»*. Es regla de interpretación. Todas las leyes electorales de Costa Rica han interpretado el artículo 71 de la Constitución en el mismo sentido del artículo 51 de la ley electoral vigente. *«Las leyes se aplican por analogía»*. Tal es un precepto de la interpretación. Todas nuestras leyes y principios de derecho son copia de extrínsecos. Nada original se ha introducido en este terruño. Para dar luz, el juriconsulto Díguez presenta un ejemplo o problema análogo al que hoy tenemos sobre el tapete. Los juriconsultos que integraron el Congreso de Venezuela de 1848 opinaron en el mismo sentido que hoy opina el doctor Díguez, apoyando la generalización jurídica que «En Derecho Público como en Derecho Privado, cuando la existencia de una relación de derecho va asociada a la condición de prioridad de un orden dado, se verifica invariablemente que la no existencia de aquella relación en el anterior,

la hace nacer en el siguiente, en el orden establecido».

Examinando el anterior precepto se verá como es absolutamente justo; porque es preferible opinar en el sentido de lo bueno y equitativo, dando cabida a otros hombres en la participación de un derecho, que adoptar un criterio exclusivista. Las leyes tienen por fundamento o el principio supremo de la razón y de justicia, o el de utilidad. ¿No habrá razón y justicia aceptando la renuncia de un candidato hecha por propia voluntad y con la anuencia de la generalidad de los representantes, y llamar en tal caso al que corresponda en derecho inmediato para elegir entonces, entre dos, conforme al precepto constitucional?

Lo favorable debe ampliarse y lo odioso restringirse. Es otro precepto de la interpretación. Llamar al que sigue en derecho sería favorable. Determinar solamente a uno, sería odioso, cuando éste conforme al texto constitucional no ha obtenido mayoría absoluta.

Ahora bien, los partidarios del Dr. Durán, no podrán quejarse, puesto que su candidato será considerado por juicio de la Cámara. Los partidarios del señor Fernández tampoco podrían quejarse, puesto que él y sus representantes no quieren aceptar un derecho. Los partidarios del señor Iglesias menos podrían quejarse, puesto que por renuncia admitida del señor Fernández, van a ser considerados por el juicio de los diputados. Es decir, para todos hay equidad.

Bajo otra forma: autorizados los legisladores para resolver, por atribución exclusiva, conforme al texto constitucional, deben tener en cuenta el interés general, de acuerdo con el principio de utilidad, que es el resultado de las exigencias sociales.

Cuál es el ánimo social? Civilistas y duranistas armonizaron y firmaron un bloque. Los fernandistas, que individualmente son los más, buscan la armonía y se unen a los civilistas para que bajo la primacía de éstos se gobiernen los intereses de todos. Votar por el señor Iglesias en la Cámara, y todos de consuno, sería una solución que unificaría los ánimos en toda la República. ¿No han cantado los en honor del señor Iglesias: primero el civilismo, segundo el duranismo y tercero el fernandismo? ¿No es esto la armonía? Pues bien, los legisladores deben resolver en el sentido del bienestar y de la armonía de la sociedad que representan, interpretando rectamente el derecho, que es el arte de lo bueno y de lo equitativo.

GERARDO SAINT-JUST

## Trabajos públicos Del Mojón

Señor Director de EL PABELLON ROJO Amigo:

Agradeciéndole los finos conceptos emitidos en una nota publicada en su periódico del 24 del corriente, respecto a las gestiones en la cuestión cañería de este distrito, felizmente llevadas a cabo por mis entusiastas compañeros, doctor don Teodoro Picado, don José

María Muñoz, don Vidal López, don Ricardo Fernández, don Ramón Hernández y el que suscribe, permítame hacer la siguiente aclaración:

No he informado a usted ni a ningún redactor del periódico, que esté autorizado para contratar trabajadores para la obra de cañería, porque ella será ejecutada por la Dirección de Obras Públicas.

La Junta de cañería, nombrada por el Ayuntamiento josefino, únicamente está encargada de activar los trabajos

y vigilar que se hagan con la más estricta economía.

Me veo en el caso de hacer esta manifestación, en vista del gran número de trabajadores que me están llegando en solicitud de ocupación, y a quienes remito al señor Director de Obras Públicas.

Su a. m. o. s.

CIRIACO ZAMORA

San Pedro del Mojón, 26 enero de 1914.

## Notas de duelo Guillermo Martín

Víctima de una dolencia fulminante falleció ayer nuestro estimado amigo y correligionario don Guillermo Martín Carranza, propietario y Director de nuestro colega *«El Noticiero»*. El señor Martín era un apreciable caballero. Empleado modelo del Banco de Costa Rica, en todas partes donde ejerció su actividad dejó huellas imborrables de simpatía. Su enterramiento, ayer tarde, fué una sincera manifestación de duelo. Al consignar el triste suceso, presentamos nuestro pésame más sentido a sus familiares, especialmente a nuestros amigos don Ernesto, don Gregorio, don Rodolfo y don Roberto Martín.

## Melico Borbón

Tras dilatados padecimientos desahucó al fin ayer, en la paz suprema de la muerte, don Manuel Borbón González. Anotamos su muerte con verdadero sentimiento de pena. La procesión fúnebre salió del templo del Carmen a las 5 p. m., con un lucido acompañamiento. Nuestro sincero pésame a sus dolientes familiares, la estimable familia Borbón y nuestros amigos don Cayetano López, don Luis Hine y don Adolfo Osborne.

## LABOR DE CORRESPONSALES

## Sensible fallecimiento

En la mañana del 20 del corriente mes y cuando los primeros rayos del sol despuntaban en el horizonte, iluminando nuestras azules cordilleras, tenía su ocaso en el confin una vida por muchos títulos apreciable: la de la estimable señora doña Bruna Gutiérrez, esposa de nuestro querido amigo don Victorino Quesada.

Esta triste nueva intranquilizó mi pensamiento y me hizo pensar y meditar profundamente. Era Bruna, madre tierna y cariñosa con sus hijos, esposa modelo con su esposo, ángel compañero en el hogar; y a la edad de 42 años alzó el vuelo para nunca más volver, dejando dos hijos huérfanos, desamparados del calor de la madre; el uno tiene 17 años y el otro 4. Acompañó a su desconocido esposo 18 años y vivieron muy felices.

Pero hoy la terrible Parca cortó la existencia de Bruna, cuya alma voló al cielo de los felices a recoger la corona inmortal con que premia Dios a los justos, a los que como Bruna, supieron hacer el bien y evitar el mal.

Descanse en paz, y sobre la tumba donde reposan sus restos, caigan, regadas por el llanto, las flores de mi cariño.

Reciban las familias Gutiérrez y Quesada el más hondo y sentido pésame y después conformidad y resignación.

JOSE E. SEQUEIRA B.

Guadalupe, 27 de enero de 1914.

## Muere un ingeniero notable

Panamá, 25.—Esta tarde murió de parálisis el primer Ingeniero de la República, Ricardo M. Araujo. Se menciona como sucesor de él a S. Zins ex Ingeniero residente de la división Central del Canal.

## Centro Catalán en Costa Rica

## Sus labores patrióticos

## Los restos de Aquileo

El domingo pasado celebró su primera reunión magna el Centro Catalán, recientemente instalado en edificio propio, que es verdadero ornato de esta ciudad.

Fué reelecta la Directiva, a la que otorgó un voto de confianza la Asamblea, sin otra modificación que haber pasado al desempeño de la Secretaría el vice-Presidente señor Formosa.

La Junta tomó varios importantes acuerdos de los que no haremos mención, para detenernos en uno que nos toca muy directamente: el poner a salvo de la profanación y el olvido, los restos queridos de nuestro poeta nacional Aquileo J. Echeverría, sepultado en el Cementerio General de Barcelona. La colonia catalana, ha tenido en esta ocasión una de esas actitudes que le son peculiares y ha puesto al descubierto la nobleza del alma regional de Cataluña, saturada de idealismo, esfuerzo e hidalguía.

Al tratar de Aquileo, ha aquí, en aforais lo que acordaron: teniendo conocimiento de que existe una Junta o Comité, que desde hace varios meses se ocupó de llevar a la práctica la idea de reparar los restos del poeta, se dirigirá a él, manifestándole que si esos restos se acuerda traerlos, los catalanes residentes en el país, quieren contribuir pecuniariamente para ese objeto; o que, si no es posible traer esas queridas cenizas, que se les autorice para levantar por su cuenta un monumento para Aquileo, en el cementerio de Barcelona, donde esos restos estén al abrigo del olvido y la profanación.

¿No tendremos los costarricenses un puñado de monedas, para cumplir con un deber sagrado? Dada las columnas de éste diario, lanzamos la idea de que

se diera un concierto en el Nacional, para colectar esos fondos; y nuestra iniciativa se perdió en el vacío.

Hace meses un comité se ocupó de este mismo asunto: ¿qué hizo?

Entre tanto, el plazo para retirar los huesos de Aquileo, del nicho en que reposan, va acercándose fatalmente: a fines de marzo o principios de abril se cumplirá ese plazo y si no se pagan los derechos respectivos, esos queridos restos irán al comita osario a confundirse en el montón anónimo.

Hay algún dinero reunido y antes que nada, debe comprarse un giro de 25 pesetas, no de 25 mil francos, como alguno pueda pensar, y enviarlo a don César Nieto en Barcelona, a fin de que pague los respectivos derechos por un año más para que no vayan a desperdiciarse bruscamente a Aquileo y arrojarlo a la fosa anónima.

La conducta de la colonia catalana, compromete profundamente nuestra gratitud y su determinación nos obligará probablemente a entrar en una lucha de nobleza, en la que nuestra dignidad nos obliga a salir vencedores.

Hoy, costarricenses y catalanes, se disputarán el honor de llevar a término la noble empresa, y para buscar una solución, proponemos que se nombre una comisión mixta que se encargue de dar vida a la idea: bien merecen colaborar estrechamente unidos en esta ocasión catalanes y ticos, aun que es justo confesar que de esta vez, aunque sin pretenderlo, nos han dado una merecida lección, al decirnos que ellos desean que Aquileo sea catalán y que sus restos reposen indefinidamente en aquella noble tierra.

AQUILINO

## Aquí hay muchos solteros!

Berlín, 25.—Rodolfo Martín en un cálculo reciente dice que Berta Kimpf es la más rica del imperio, que su fortuna sobrepasó a la del Kaiser en 99 millones.

Los banqueros hablan de la influencia de Wall Street sobre las finanzas europeas y de la reacción del mercado financiero de París en la semana corriente que se debe mayormente a los cables de Wall Street juzga el futuro inmediato financiero mundial color de rosa, dice que los Estados Unidos tienen grandes reservas monetarias y les están buscando empleo.

El Príncipe de Mónaco descubrió un pez del Atlántico que vive a profundidades de tres cuartos de milla en honor de la familia reinante se llamará «Grimoedictytis Profundissimus».

## Probable visita regia a Argentina

Madrid, 25.—La revista del Hogar Español trae un artículo sobre la transformación de Argentina, del desenvolvimiento de su comercio mundial,

el más interesante que compite con norteamérica en sus exportaciones de víveres y ganado; que entre Argentina y el resto de la América hay medio siglo de diferencia en su adelanto y prosperidad. Considera a Argentina por su riqueza y organización, cultura y red de comunicación con respecto al derecho y progreso en general digno de figurar entre las naciones de primera fila.

La comisión permanente del Partido Republicano progresista desautorizó el manifiesto de Lavader, sospechando que su proposición sea de reconstruir el progreso que perjudica a la proyectada unión de los republicanos. Dato manifiesto que si continúa en el poder hasta en junio propondrá al rey una excursión a Argentina. Le acompañaremos dijo, Miranda y yo, y espero que el viaje será muy provechoso para las relaciones comerciales con Argentina. Tengo la seguridad de que Alfonso acogerá bien el proyecto y que también satisficará a los argentinos por ser el primer Jefe de Estado de Europa que lo visita. Deseo que el Rey conozca Argentina por las repetidas pruebas de amor que ha dado a España; nos escollarán buques de guerra. Todavía no hay nada oficial, no se ha tratado en consejo; este proyecto lo tenía el gobierno liberal.

# JOSE MARIN G.

## Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

**ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS**

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

### DE HEREDIA

Turno. Zapatería. Circo. Comercio Sociedad. Viaje

Para el domingo 19 de febrero, se anuncia pomposamente un turno en el simpático cantón de San Rafael, con el propósito de terminar los trabajos del nuevo templo, uno de los mejores y más hermosos del país. Con todo gusto recibimos el lujoso programa, que con profusión circula en esta ciudad. Como el Reverendo Presbítero don Rafael Camacho es muy querido de los heredianos, sin miramientos de colores políticos, ni credo religioso, resultará el turno bastante bueno que es lo que ardentemente le deseamos a nuestro pueblo hermano.

El sábado dió su primera función el famoso circo «Lezama Hermanos». Colocaron sus espaciosas carpas en la «Plaza de Flores», con un éxito satisfactorio. Una de las condiciones esenciales de la distinguida compañía es el orden y la moralidad y sus trabajos acrobáticos no conocidos entre nosotros hasta la fecha. Vale la pena visitarlo una vez siquiera por sus notables ejercicios sobresaliendo el joven Alfonso en sus atrevidos saltos mortales en la cuerda. De nuestra parte, felicitamos a la compañía y muy especialmente al señor F. Lezama su digno representante.

En estos días verá la luz pública un interesante trabajo sobre instrucción, en el cual se le hace justicia muy merecida al talentoso y democrático licenciado don Luis Anderson, una de las palancas principales sobre la enseñanza en Costa Rica, cuyos recuerdos como Ministro de Instrucción Pública, vivi-

rá eternamente en el corazón de la juventud agradecida, porque fué el entusiasta caballero un batallador de espíritu sin límites y se esforzó muchísimo en ese sentido. «Al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios».

La estimable y culta señora de nuestro estimado amigo y compañero don José Meléndez M., se encuentra hace días postrada en cama, sufriendo de fiebres palúdicas. Sentimos muy de veras su dolencia y desde luego pedimos con toda sinceridad al cielo porque mejore completamente, para verla de nuevo ocupando con tanto éxito la cátedra del magisterio.

Muy elegantes quedaron las casas nuevas que no hace mucho construyó el acaudalado y laborioso señor don Benjamín Zumbado, en la calle de la Plaza de Iglesias. El señor Zumbado posee una hermosa hacienda en «El Chagüite», donde tiene abundancia de maderas, que con talento ha sabido explotar, siendo de una clase inmejorable y las que tiene facilidad de transportar por el Pacífico. Esos, son, pues, los hombres de progreso.

El distinguido comerciante don José D. Solera partió para su bella finca del «Sanjón», en compañía de su muy apreciable señora doña Consuelo González y de su simpática y fogosa niñita Lillia. Mucha felicidad les deseo en su temporada campestre.

FRAY LUIS  
Enero 25 de 1914.

España y América

### Reconocimiento de los títulos de Bachiller en España

Exposición del Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes

Señor: Es el Bachillerato, en España, y su equivalente en otros países, un conjunto de conocimientos, que empezando a formar la cultura general del estudiante, determinan su vocación, siendo, más que todo, preparación indispensable para emprender, con fruto, estudios superiores.

El carácter preparatorio de éste ha incitado, sin duda, a países de tanta cultura como Alemania, a reconocer la validez de los de Bachiller extranjeros, y tanto en Inglaterra como en Francia, encuentran, los que lo han adquirido en otros Estados, grandes facilidades para obtener sus matrículas en las diversas facultades.

España, por el contrario, no ha reconocido nunca la validez de estos estudios, a pesar de reiteradas instancias, y así se da el caso, que en las naciones antedichas, hay, quizá más de 8,000 estudiantes, procedentes de veintitantos países de América y Oceanía, que, hablando nuestro idioma, llevando nuestra sangre, y estando identificados con nuestra literatura y arte, no lo están con nuestra ciencia, toda vez que al regresar a su país con un título profesional importan la alemana, la inglesa o la francesa, porque su madre patria les niega los que otras les otorgan.

Deben ser nuestros Establecimientos docentes el medio de comunicación de la ciencia europea con los países que fueron españoles, por los que se impone abrirles las aulas con las indispensables restricciones, sin negar, tampoco, este privilegio a los súbditos de los demás Estados que tengan organizada su enseñanza, ni a los españoles que

hayán cursado estudios en el extranjero.

El Ministro que suscribe, al tener el honor de someter a V. M. el siguiente proyecto de Decreto, no se siente estimulado por razones de índole económica, sólo tiene el propósito de contribuir a la unión espiritual con los Estados que de España recibieron el bautismo de la civilización.

Madrid, 19 de setiembre de 1913.

Señor: A. L. R. P. de V. M., Joaquín Ruiz Giménez.

#### REAL DECRETO

Conformándose con lo propuesto por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes,

Vengo en decretar lo siguiente:

Artículo 1º.—Los títulos que en sus países respectivos den aptitud para el ingreso en las distintas facultades correspondientes a la enseñanza superior serán válidos en España como si se hubiesen expedido en el reino, siempre que procedan de establecimiento oficial dependiente del Estado y se haya demostrado la autenticidad del mismo, por su legalización o la acordada correspondiente, y se identifique la persona a quien estuviese extendido.

Art. 2º.—Estos títulos, satisfarán los mismos derechos que devenguen los de Bachiller españoles.

Dado en San Sebastián, a veinte de setiembre de mil novecientos trece.—ALFONSO.—El Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, JOAQUÍN RUIZ GIMÉNEZ.

(Publicado en la Gaceta de Madrid de 24 de setiembre de 1913.)

### Pájaros cantores

Zenzontles mexicanos, pitos reales, guardas barrancas y turpiales, se venden esquinada opuesta a la «Botica Nacional».

### Se arriendan

más de 100 manzanas de repastos y una casa propia para comercio; a hora y media de Hacienda Vieja. Hay terrenos para agricultura.

#### AL CONTADO

Se vende en el mismo lugar un corte de madera (cedros, caoba, pochote, etc.) Entenderse con

EMILIO ALPIZAR

### BUENO Y BARATO

Me hago cargo de trabajos de pintura, entapizado y toda clase de reparaciones menores. Trabajo garantizado. Dirección: lotes de Carit y esta oficina.—EUSTAQUIO QUIRÓS.

### Napoleón Sanabria

ABOGADO Y NOTARIO  
ofrece de nuevo sus servicios profesionales al público.  
Oficina: 150 varas al Sur de Steinworth

### EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo.  
Compro y vendo café al por mayor y menor.  
Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

### Víctor Orozco

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO  
Oficina: Avenida 2ª, 75 varas al Este del Palacio de Justicia.  
Horas de despacho: De 8 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

### Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Botica Principal», situada frente al «Diluvio», sabe que esa droguería es la más surtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso Bálamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.

### AVISO

A todas las personas que desean construir, les hago saber: que me hago cargo de hacer casas de madera, de bahareque, de ladrillo y de cemento armado. Aceras de piedra, concreto y de ladrillo de cemento. Reparaciones de casas. Por planillas semanales o por abonos mensuales, todo a satisfacción de las personas que me honren con sus órdenes. Casa de habitación al sur de la Jardinería Brade.

JOSÉ DOLORES NAVARRO

### Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO  
Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al costado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».

### MOLINO COSTARRICENSE

## HARINA

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina, en la forma siguiente:

SAN JOSE, Segundo Zonta  
CARTAGO, Luis Felipe Odio  
HEREDIA, Negrini Hermanos

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes.

### LINDO BROTHERS

### LUIS ANDERSON

ABOGADO  
Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

### El nuevo pacto

Lo que se propone es el engordo de ganado, para lo cual necesita grandes repastos de guinea y potrereros de gengibrillo. Para sembrarlos han recurrido a la semilla garantizada que vende Ernesto Valverde, 50 varas al Sur de la Botica Francesa.

### ARTURO VOLIO

ABOGADO Y NOTARIO  
Despacho: Frente a la casa de habitación del Gobernador don José María Peralta, Cartago.

### Doctor Emilio Echeverría

MEDICO Y CIRUJANO  
Consultorio: Calle 5ª Norte, frente al Teatro Variedades, oficina del Dr. Gerardo Echeverría.

### Doctor José Ma. Castro F.

MEDICO  
Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

### Sombrerería Moderna

de Roberto Barro B.  
Fabricación de Sombreros Ventas por mayor y menor de sombreros de feltro.—Especialidad en el arreglo de sombreros, abillatados y bombines.  
Procedimientos rápidos para limpiar sombreros de paja y de paja en pocos minutos; no uso gomas, ácidos ni azufre. Devolviéndose a usted como lo compró, es decir, nuevo completamente. La única Sombrerería que hace estos trabajos. El precio lo pone el cliente.

### CASAS EN VENTA

Favorables condiciones de pago. Abonos mensuales. Informes en la casa de doña Jesús de Carranza. 75 varas al Norte del Liceo de Costa Rica.

### LA BARCELONA

de ANTONIO MONTEALEGRE

Vinatería, Taquilla y Pulpería  
Importación Directa

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.  
SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA!

### EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Wolf  
Teléfono 218  
San José

### HAMBURG-AMERICAN LINE

#### ATLAS SERVICE

Los siguientes lujosos vapores de la Compañía salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en: Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINX JOACHIM» y «PRINX AUGUST WILHELM» tocan en Pearl Lagoon (Nicaragua). Los

«PRINX AUGUST WILHELM» «CARL SCHURS»  
«E. L. BOAS» «PRINX JOACHIM»

Los vapores «CARL SCHURS» y «E. L. BOAS» tocan en Santa Marta (Colombia)

Es la ruta más rápida para la Exportación de Café. Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pasajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón.

John M. Keith, Agente General

### Joaquín Aguilar

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO  
Oficina: Su casa de habitación, situada 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, Calle 4ª Sur.

### Doctor Mariano Rodríguez

MEDICO Y CIRUJANO  
APARTADO 850 TELÉFONO 147  
Horas de consulta: De 10 a 11 a. m. y de 12 a 2 p. m.  
En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional.

Anuncie en «El Pabellón Rojo»

Imprenta Aizén — San José

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

# TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable

# SAMUEL E. PIZA

15 varas al Norte del Correo

**Seguros contra incendio:** ATLAS ASSURANCE CO. LTD., de Londres, Compañía fundada en 1808.—Capital: 2.200,000 libras esterlinas.

**Seguros de Vida:** MANUFACTURERS LIFE INS. CO., Toronto, Canadá.

## AUTOMOVILES "FORD"

Los famosos motores de gasolina OTTO. Los mejores del mundo

Sencillos, económicos y de variados tamaños

### La revolución en México

México, 25.—De nuevo Huerta ha declarado que no renunciará; que espera pacificar el país disponiendo aún de 150 mil soldados y pudiendo arbitrar fondos gravando a los hacendados y otros capitalistas.

Los rumores que circulan de Washington de haber manifestado Oshanghnessy temor por la seguridad de los americanos, por esperarse un pronto ataque a la capital, ha alarmado a la colonia Oshanghnessy asiste ostensiblemente a todas las fiestas en Palacio.

El Pase, 25.—Innumerables invocaciones en favor de la paz, recibidas de España, no dejan de tener su efecto en el ánimo de los cabecillas. Hácense esfuerzos en Madrid para inducirlos a una pronta cesación de las hostilidades. San Pedro, Presidente de la Unión Hispanoamericana, cabiegráfico a Villa. Reunidos en Madrid los miembros de la Unión de Nueva España, llenos de amor para México, imploran por el inmediato fin de la guerra. Villa contestó: «los términos de paz deben venir de la capital en los términos de que el usurpador debe quedar eliminado».

Washington, 25.—Pesqueira, Agente Confidencial de las constitucionales, dice que de la Barra es inaceptable como sucesor de Huerta; dice que Madero fracasó por haber aceptado el apoyo de las reacciones, cuya primera manifes-

tación fué infructuosa y el de Trinidad de la Barra, quien no dejó de conpirar finalizando por la desaparición de Madero, la traición más negra de los tiempos modernos.

Nogales, (Arizona), 25.—De Culcaran envió Carranza la siguiente contestación a los mensajes europeos, suplicándole restablecer la paz:

«Después del triunfo de la causa que represento se restablecerá la paz en mi país».

Nada se sabe del origen de la unánime invitación a la paz por parte de Europa, creyéndose que ha sido inculcada en México y lo cual indica que Huerta está acabando sus recursos.

Rafael Buena que comandaba a los constitucionales al sur de Siriales y en Tepic que fué herido hace poco, marchará mañana para el frente del ejército, llevando muchos cañones tomados a los federales, refuerzos abundantes y mucho parque.

El Paso, 25.—Asegúrase que debido al exceso de actividad, Villa se encuentra indispuerto en Palacio de Chihuahua y bajo el tratamiento de su doctor Jerónimo Trillo, quien le dice que sus deberes de Estado junto con su tarea de llevar a las tropas a la victoria en Ogenoga, ha sido demasiado esfuerzo por lo que debe suspender la campaña contra Torreón, por el momento.

cantes que también fué en menor grado en Alemania, que pasada la incertidumbre de la ley bancaria de Estados Unidos había una reacción rápida en los títulos británicos, tendrán más demanda que en cualquiera otra época, después de la guerra de Africa que los consolidados subirán, que el Banco de Francia no baja su descuento, prefiriendo conservar sus reservas contra los ataques de varios países de «Utra Ryn», que el comercio exterior de Francia es de 15383 millones de francos, habiendo un aumento de 440 sobre el año anterior.

#### Un Gobierno empresario

**Después hablamos de la libertad de imprenta**

Tokio, 25.—Asegúrase que se ha organizado una agencia nacional de noticias en el Jaón habiendo tomado la mayor parte de las acciones el gobierno quien vigilará todas las noticias que se envíen al exterior, y ha firmado contrato por arriendo de 30,000 pesos anuales.

#### Mas vale evitar

**Que curar**

Londres, 25.—Discutiendo la cuestión de la insuficiencia de la reserva de oro, El Financiero dice que sería prudente que Inglaterra aprovechara el ejemplo que le ha dado Estados Unidos y no esperar la crisis para poner orden en la casa. Así como Alemania y Estados Unidos han hecho provisión para cualquier emergencia, así nosotros, dice, debemos idear alguna medida semejante para ayudarnos en algún período crítico, si este llegare alguna vez.

#### Un hombre elocuente

**Y un aviador despreciado**

Londres, 25.—John Redmond dirigiendo hoy la palabra en un gran mitin en Warterford sobre la perspectiva del gobierno propio de Irlanda dijo que había visto un cambio sugerido por los opositores y los críticos, que en sí mismo no es un mal cambio, que si se hace algún cambio debe ser en el sentido de facultar su aprobación que esto no es necesario sino fuera comprar la buena voluntad de sus opositores en Irlanda y debo decir francamente, dije: que actualmente no veo la perspectiva de que se quiera comprar era buena voluntad a cualquier precio. George Lee Temple conocido aviador inglés el primero que en Inglaterra voló patas arriba tubo un accidente esta tarde en el aerodromo de Hendon matándose instantáneamente. Había estado haciendo espirales cuando se vio de repente descender pasivamente se encontró la máquina completamente volcada, el aviador en su asiento. Lee tenía 22 años y ara un aviador extraordinariamente audaz. Este es el primer accidente fatal que ocurre en Hendon en dos años.

**Si les sobra, traigan, que aquí, falta**

Londres, 25.—Jorge Paish, en un artículo en el «Statist», anuncia un largo período de dinero barato después de la escasez pasada, en que el comercio europeo en general estuvo declinando, siendo en menor grado con Inglaterra que en los otros países debido a la influencia de la guerra de los Balcanes. Francia se desquitara con empréstitas que colocará y que le traerán nuevas órdenes para sus fabri-

IMPRESA  
LA MEJOR DEL PAIS

FOTOGRAFIA  
LA MAS ARTISTICA

### LIBRERIA ALSINA

Avenida de la Estación, Calle 4: Norte

NOVEDAD Y ECONOMIA

PAPELERIA  
DE GRAN LUJO

ENCUADERNACION  
DE PRIMERA CLASE

#### Importante

Hasta nuevo aviso, los precios de AZUCAR serán los siguientes:

1ª clase... \$ 18-00    2ª clase... \$ 16-50  
3ª clase... \$ 15-00

#### Descuentos:

5% y 6% sobre órdenes de 100 quintales para arriba  
8% " " " de 10 a 99 quintales

Las órdenes menores de 10 qq. no tienen descuento.

LINDO BROTHERS

San José, Enero de 1913

## ALMANAQUE 1914

... PARA ...

POR

PEDRO N. GUTIERREZ

Está de venta en la

LIBRERIA ALSINA

San José, C. R. Apartado 249

### ¿Busca usted elegancia?

pues ocurra al TALLER DE FERNANDO DONINELLI y pida muestras de diversidad de ladrillos mosaicos que a precios reducidos vende y no admiten competencia, pues el trabajo lo ejecuta personalmente su dueño, garantizando la calidad de los materiales empleados.

## PARA BODEGA

En uno de los puntos más céntricos de esta capital se alquila un lugar para bodega que reúne muchísimas comodidades. Informarán en esta oficina.

### Harina Gold Medal

Manteca de chicharrón

Azúcar de tercera

Teléfono No. 198 - Apartado No. 146

Tomás Fernández y Hno. Almacén de granos

### LA COLMENA

CONFITERIA, JALEAS Y FRUTAS  
CRISTALIZADAS NACIONALES  
—TODO HECHO EN EL PAIS—

Refresquería, Helados de Crema, Tosteles  
y Confitos de todas clases

Aseo esmerado, buen trato y todo a mitad de precio

Haced una visita y quedaréis satisfechos

El día 19 de octubre del corriente se abrirá al público

Avenida Central — Esquinas del Hotel Central

PABLO TORRENS

### Magnífica oportunidad

para invertir dinero con positivo provecho

Una casa muy bien construida contra temblores, elegante y cómoda.

Cuatro casitas pequeñas.  
Un local esquinero para comercio, con salón para billar y bodegas, que ocupa actualmente con pulpería don Manuel Segura, punto de mucho movimiento.

Situación: 100 varas al Norte de la Plaza del Ganado, Avenida 12 Este y Calle 9ª Sur.

Todo forma una sola finca y se vende en condiciones favorables. Entenderse con Ignacio Merino P. o con Max. Bustamante. 18 de octubre de 1913.

### Tobías Zúñiga Montúfar

Adán Acosta Valverde

Abogados y Notarios

han establecido su bufete en las oficinas de las Arcadas, frente al Teatro Nacional y al Registro Público.

### Suscríbase a "El Pabellón Rojo"

BASIGO Y ALVARADO

Almacén de Géneros y Abarrotes

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente por mayor, ARROZ, TABACO VIRGINIA, GANOCHESS, ZARAZAS AMERICANAS, ZÁVIROS, CASIMIRAS INGLESES, LOXA, CRISTALERÍA y otros artículos.

UNICOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca "Serrano" y del famoso Betún para Calzado "Oordin"

### Se pica tabaco

Sin desvenarlo, a \$ 0,15 el kilogramo, y desvenado a \$ 0,25 el kilogramo, al lado de la casa de don Julio Castro y frente a la Casa de de Refugio.

JOAQUÍN GIL

### LA VILLA DE PARIS

Es la Sastería de Moda en San José ESPECIALIDAD EN TRAJES DE FRAC Miguel Borrás

# Sueltos de Crónica

## Jefe de la guardia

Ha quedado como jefe de la guardia en la Casa Presidencial, el Coronel don Ricardo Monge, leal y pundonoroso militar.

En el ardor de la campaña política recién pasada, tuvimos a veces censuras para el señor Monge, porque no supo en alguna ocasión velar sus simpatías políticas, tras la neutralidad de Jefe Militar; pasó el período álgido de la política y hoy nos complacemos en ver al señor Monge al frente de la guardia presidencial, pues afortunadamente el convencimiento de que, antes que nada, es militar honrado y fiel cumplidor de su deber. Lo felicitamos.

## Correspondencia económica

Señor Administrador de Correos: hace más de 15 días, que con toda regularidad despachamos nuestro diario, todos los días, a don Miguel Ford residente en Jesús María y, admirose Ud. sólo un número ha recibido ese señor suscriptor nuestro. Si se tratara de un envío al Tonkú o al África del Sur, se explicaría el caso, pero se trata de Jesús María... y José, con el servicio éste, que se parece al de Guadalupe.

## Estamos con el amigo

Don Víctor Quesada Soto, tuvo la pena de perder a su señora esposa, víctima de violenta enfermedad. Acompañamos al amigo Quesada en su justo dolor.

## Banco Hipotecario

No opinamos, como un colega pesimista, que tuviera mala acogida en el Congreso el proyecto de Banco Agrícola Hipotecario, desde luego que en la Representación Nacional, no hay ningún banquero, ni agente financiero empeñado en hacer sombra a ningún proyecto benéfico, que tendiera a levantar la energía económica de Ipa y bajar el interés del dinero y en cambio ha muchos empresarios y agricultores, que sí tienen interés en que el proyecto se lleve a la práctica.

## Comisión Municipal

Una comisión del Municipio, integrada por los regidores Rojas y Guehl, visitó el matadero municipal; y, entre otras cosas, informa que aquel edificio necesita ser reparado, si se pretende su conservación.

Las chimeneas de los crematorios, por ejemplo, no existen más que de nombre. El carricón encargado de la conduc-

ción de las carnes, está en muy mal estado. Del servicio de los empleados del matadero, se dice mucho bueno, por su competencia y labiosidad. Hay, al final de ese informe, una nota sumamente importante: se refiere a la permanencia en aquel edificio, de desocupados y de menores de edad, que podrían buscar más provechosa escuela. Con el terrible espectáculo de la sangre, se van endureciendo y viciando los corazones juveniles.

Que no se permita la presencia de un solo niño en el matadero.

## Turistas

Tres de los mejores vapores de la United Fruit Co., se dedican en esta temporada al servicio del turismo.

Esos vapores, partiendo de Boston, tocan en Jamaica y van luego a Colón, donde los viajeros pueden vitar las obras del Canal. De regreso, en vez de detenerse en Bocas, llegan a Limón, donde hacen escala de tres días, a fin de que los viajeros puedan visitar esta capital y regresar a New York, vía Habana. Nos informan que el valor del pasaje de ida y vuelta, es de \$125 oro. Si tuviéramos buenos hoteles y cómodas carreteras al Poás e Irazú, de seguro aumentaría el número de nuestros visitantes.

## Asuntos obreros

A todos los amigos obreros que nos han preguntado si seguiremos tratando asuntos relacionados con ellos, les decimos con satisfacción que si insistiremos sobre esos temas, no por espíritu de propaganda, sino por personal convicción.

## Venta de terrenos

Ya se han firmado escrituras de venta de algunos terrenos de Tortuguero a favor de una compañía alemana, que se propone emprender en el negocio de siembra de bananos. Los primeros vendedores parece que son don Federico Peralta y su hermana doña Anita. Parece que la citada compañía se propone hacer más compras, hasta completar un total de terrenos de más de 25 mil manzanas.

El futuro muelle de Tortuguero y la proyectada población, darán gran valor a estas tierras.

## Lo agradecemos

Damos las más cumplidas gracias a todas las personas a quienes hemos enviado números de muestra de este diario y han aceptado la suscripción.

Procuraremos siempre servir a nuestros favorecedores lo mejor que nos sea posible.

# La red de los chinos en el Guanacaste

Es mi creencia que los que por afición nos dedicamos a emborrionar cuartillas, al pasar por los pueblos—ya sea de paseo o en vías de negocios—debemos llevar nuestro carnet, listo para tomar notas que después sirvan para crónicas de algún interés.

Y no será la parte informativa la que codiciaremos, sino aquella que tenga algún fin social, alguna tendencia de regeneración o que venga como panacea salvadora a aliviar en algunos males que aquejan las colectividades.

A mi regreso por el Guanacaste, aquella basta región llena de riquezas naturales, pero olvidada de los gobiernos, que se han sucedido uno tras otro, llegados al poder con parte de los votos de los pobladores de aquellas regiones, pero que sin embargo, nunca se han acordado después del triunfo de esa sección del país.

Aquella zona, con sus costumbres especiales, con sus comidas adaptadas a las exigencias de una muerta agricultura y con su *modus vivendi* especialísimo, semeja un poblado perdido entre el bosque y olvidado de Dios y los hombres.

Pero, creo que está próxima para aquella sección del país, una era de bienestar y progreso. Si las soluciones políticas hacen llegar al solio presidencial a nuestro ilustre Jefe, su mirada se dirigirá ahí, porque así lo ha prometido.

No está lejos, pues, una época de acercamiento y de auge para la provincia de Guanacaste y no está de más que los que hemos tenido oportunidad de observar las necesidades de sus pobladores, y la casi muerte de la agricultura, iniciemos una campaña en favor del bienestar de esa rica zona.

Hoy me proponía, como punto de vital interés, tratar de exponer como han acaparado los chinos el comercio, formando trust que solo favorecen a los explotadores.

No pretendo coartar las energías extranjeras, que dan impulso a nuestro comercio o ensanchan nuestras nacientes industrias.

Me refiero al monopolio que han formado los chinos del comercio, desde Puntarenas y sus alrededores hasta el último poblado del Guanacaste.

Un hecho que relataré, comprobará que hay razón para esperar del futuro gobierno, medidas energéticas y salva-

doras, que vengan a romper esos trusts. Sabido es que en toda esa provincia, el comercio en todas sus formas, está en manos de los chinos.

Y hay algo más perjudicial, la mayoría—por no decir todos ellos—trabajan unidos, bajo cuerda, aunque sus casas comerciales funcionan por separado.

Y su combinación, amparada por los comerciantes chinos de Puntarenas, mata cualquier tentativa de un costarricense que intente establecerse.

Cuando el Municipio de Cañas—hace pocos meses—inauguró el Mercado de su propiedad, con miras de romper el monopolio del expendio de carnes, por los chinos, dispuso que las ventas de ese artículo se efectuarán exclusivamente en el Mercado, donde al efecto se habían construido los cuartos especiales, con todas las condiciones higiénicas del caso.

Inmediatamente los chinos ofrecieron tomar en arriendo los locales, dando a la Municipalidad una pingüe ganancia.

Pero como no era la explotación la mera idea de aquella Corporación, desechó tal oferta y ofreció los locales en referencia a todo aquel que quisiera expender carnes, mediante un módico interés.

Los chinos, desde luego, vieron decaer su negocio; las gentes de pueblo tienen cierta aversión a los hijos de la república celeste y sólo la necesidad puede obligarlos a comprarles artículos como la carne, que pasada por sus manos, la han de consumir, previo un ligero enjuague.

Mas, ellos recurrieron a su último recurso: rebajar el precio de la carne, al extremo de perder varios centavos en cada libra.

La sed de los chinos tenía que matar el esfuerzo del comerciante tico. He aquí cómo está perjudicando la colonia china ubicada en Guanacaste, a los hijos del país.

Sus capitales se centuplican, mientras el país no se beneficia con ellos en nada.

Suspendo mi relato por hoy, para continuarlo después con otros apuntes no menos interesantes, pues urge una campaña salvadora en pro del olvidado Guanacaste, allí donde están las futuras fuentes de riqueza nacional.

FRANCISCO M<sup>o</sup> NÚÑEZ.

# Movimiento diario

Se trasladó al reo Eliseo Jiménez al Presidio de San Lucas, a la enfermería de la cárcel de esta ciudad.

—Se mandan pagar varias cantidades por gastos electorarios.

—Se erogaron \$ 750.00 para pagar la mitad de los gastos del mausoleo de don Juan Rafael Mora, el prócer de la Guerra Nacional.

—Se acepta la renuncia del Agente de Policía de Lepanto, don Faustino Mena, y se nombra en su reemplazo a don Manuel Méndez.

—Nómbrese Alcalde chequeador de la Aduana de Puntarenas al señor don Ramón Jiménez O.

El Administrador del Monte Nacional de Piedra rinde informe a la asamblea general de accionistas.

—Se convoca a todos los socios de la Compañía Nacional Constructora para

una asamblea general que se celebrará el 6 de febrero próximo a las 7 de la noche en el local de costumbre.

## Telegramas rezagados

Oficina Central.—Carlos Murea P., J. Fonseca, Francisco Guzmán, Jenaro Brenes, Marciano Chaves, Felipe Fallas, Pedro Triviño, Esteban Fonseca, Juan R. Rubí, José Umaña Altamira, Vicente Chaverri, Luis Marín, Victoria Porras, Miguel Flores Díaz, Leonor Céspedes, Amalia de Durán e hijos, Angela Vásquez, Paulita Salguero, Atilano Abadía, Angel Umaña, Pedro Hueber, Ignacio Vargas.

## Cal de Concha

Vende Indalecio Fallas. Puede usted hacer pedidos por correo o telégrafo a Desamparados.

Para informes en San José, con Francisco María Núñez en esta oficina.

## COMPANÍA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO "Nord-Deutsche" de Hamburgo (Norte-Alemana)

Capital . . . . . M. 15.000,000  
Fondo total de garantía M. 28,650,000  
FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por Alfonso Altschul, San José de Costa Rica

# A LOS PASEANTES

En el conocido "ROYAL" situado en el punto que establecimiento "ROYAL" ocupó D<sup>a</sup> Petra Alvarez se ofrece a las personas que visiten PUNTARENAS, buena CANTINA, un RESTAURANT que no deja que desear y sobre todo un servicio acabadísimo de cuartos y de camas.

Puntarenas, enero 1914. VALENTINA HERRERA

## Arreglo de aceras en la capital

Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos de José María Castillo

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semanales, entregando el trabajo a entera satisfacción del cliente.—Venta de Cemento de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el ingeniero LESMES S. JIMENEZ

# ¡Zapateros!

Especialidad en pieles como TITAN, GLACE, etc., etc.

No hagan ninguna compra sin antes visitarnos, en la seguridad de que se beneficiarán en un veinticinco por ciento.

## ACUDID A LA Ciudad de Londres A. ASCH, & Bros., al lado de "La Proveedora"

## AL COMERCIO Y AL PUBLICO

APARTADO 799 TELEFONO 97

Teniendo disponibles algunas horas me es muy grato ponerme a las órdenes de todas aquellas personas que a bien tengan ocuparme en los ramos siguientes:

- Compra y venta de propiedades
- Compra y venta de muebles
- Cobro de alquileres
- Colocación de dinero
- Cobro de cuentas
- Rotulación y circulación de tarjetas.

Daré, mediante módica comisión, los detalles que necesiten los vecinos de provincias.

EMILIO ALPIZAR A.



# DE PUNTARENAS

## Más detalles de la triste desgracia

### La catástrofe

Ha causado terrible conmoción en nuestra sociedad la inmensa desgracia sobrevenida a tanta familia con motivo de la volcada del «Cariari.»

Tratabase de enterrar a la señora Dorotea Veliz; un inmenso grupo de personas acompañaba el cadáver; y todos querían meterse a la gasolinera que se llenó de gentes de toda clase, edad y sexo; había sobre todo mucho muchacho y mujeres con niños de pecho. También algunos forasteros que aún no se ha sabido sus nombres.

Total, que como 80 personas naufragaron a 20 metros del muelle del Estero y de esas apenas se salvaron 50. Pudo salvarse mucha gente y sacarse los cadáveres de varios, pero como la corriente era fuerte, ésta arrastró con los cuerpos y no fué posible conseguir más que unos cuantos.

Grande fué la alarma y terrible la confusión que se produjo en el pueblo. Madres que gritaban y llamaban desesperadamente a sus hijos; padres vueltos locos; hermanos que corrían en busca de los suyos; hijos que buscaban a los autores de sus días y curiaos en espectáculo desesperada corrían para darse cuenta de la magnitud del desastre. Los doctores José María Peralta, Núñez, Pinto, Larnig y Cuevas, se portaron a la altura del deber e hicieron esfuerzos infatigables por salvar la vida de los desgraciados.

El público estuvo abnegado y los dueños de embarcaciones como Mc. Adam, Barrientes y otros, supieron prestar auxilio oportuno y eficaz. En cambio el Resguardo, según la voz general, se condujo al jamente y las em-

barcaciones del gobierno fueron las últimas en ayudar al salvamento. Por esta decidida e indiferencia hubo sus choques entre ellos y los particulares. Este es el sentir del pueblo que vivió con pena la poca actividad que desplegaron estos funcionarios.

### Enfermo

El niño de don Juanito Romagosa se encuentra bastante mal de salud; sentimos bastante la enfermedad del niño y deseamos su pronto restablecimiento.

### Veraneantes

Se encuentran aquí; el Licenciado don Luis Anderson, don Ezquiel Gutiérrez, el Licenciado Astúa Aguilar, doctor Pinto y familia, doctor Núñez y señora, señoras Valdares y su señora madre, señoras Herrera Troyo y hermanos y multitud de estimables personas. También han llegado últimamente doña Sérvala de Quijano y señorita Julia Cortés.

### Desgracia

Napoleón Mejicano fué casi degollado el domingo por un amigo con quien discutía. Mejicano fué trasladado al hospital bastante grave y el reo a la cárcel.

### Unos cacos

El domingo en la noche unos muy famosos cacos trataron de asaltar el establecimiento de un chino pero fueron sorprendidos y luego perseguidos por la policía. Se sigue la sumaria del caso.

Corresponsal

# Anúnciese en 'El Pabellón Rojo'

## Teatro Variedades

MIÉRCOLES 28 DE ENERO

Precios económicos

Magníficos dramas y comedias

Dos horas de gran diversión casi gratuita

Expléndida selección de películas

Próximamente estreno de los grandiosos y sensacionales dramas

El hijo de la loca y

La alegría de los saucos

## Fué un descuido, amigos

Río Janeiro, 25.—El ministro del Perú visitó a Lauro Muller para explicar el incidente del Acre, se dijo que las tropas peruanas no trataron de invadir el territorio del Brasil que fué una simple equivocación. El incidente se considera arreglado. Ha habido un combate entre las tropas leales Ceara y los revolucionarios los llamados fanáticos de Joagira. El Gobernador suspendió la batalla para esperar un arreglo amistoso de ambas partes, tuvieron pérdidas considerables.

## Nómbrenlo y aceptará

Panamá, 21.—Goethals dice que no aceptará el nombramiento y que en caso que Michel lo haya anunciado se atendrá a lo que antes era manifiesto. De no aceptar la policía ni cualquier otro puesto sino hasta que se concluya el canal. De todas maneras deseo quedarme en este puerto hasta no ver su terminación. El alcalde de New York está dispuesto a aguardar. Insiste en que Goethals debe ser el primer comisionado de policía inamovible.

Suscríbese a EL PABELLON ROJO

## Teatro Moderno

Hoy única exhibición

Los Miserables

Precios económicos

La función empieza a las 7.30 p. m.

Balances alegres

y relaciones tristes

Londres, 25.—Los balances favorables de los bancos y la situación general excelente en Estados Unidos, restablecen rápidamente la confianza. Los títulos americanos se buscan con actividad. El Morain Pontt prevee una inminente prueba de habilidad diplomática de parte de Wilson. Dice que los reclamos del Japón respecto de los derechos de los inmigrantes, son grandes cuestiones más difíciles que los problemas internos, que esas dificultades requerirán algo más que el optimismo amigable de Bryan.

Los negocios se componen

## Esperamos el café tome el mismo camino

Berlín, 25.—La bolsa ha estado firme durante esta semana, debida a la abundancia de dinero y a la facilidad con que se ha llamado la huelga sur africana. Ha mejorado el mercado de hierro. Las compras han aumentado, hay frecuentes embarques de materiales matriológicos y eléctricos. Progresan el sentimiento optimista respecto de los precios y tienden a aumentar las rebajas en el tipo del banco alemán el banco anglo.